

JEREMIAS 10

DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Una sátira sobre la idolatría	Ídolos y el Dios verdadero		Idolatría y la adoración verdadera	Ídolos y el Dios verdadero
10:1-5 (1-5)	10:1-5 (1-5)	10:1-5 (2-5)	10:1-5 (2-5)	10:1-5 (2-5)
10:6-10 (6-10)	10:6-10 (6-10)	10:6-10 (6-10)	10:6-10 (6-10)	10:6-10 (6-10)
10:11	10:11	10:11	10:11	10:11
			Un himno de alabanza a Dios	
10:12-16 (12-16)	10:12-16 (12-16)	10:12-16 (12-16)	10:12-16 (12-16)	10:12-16 (12-16)
	La cautividad venidera de Judá		El exilio venidero	Pánico en el país
10:17-18 (17-18)	10:17-18 (17-18)	10:17-21 (17-21)	10:17-20 (19-20)	10:17-24 (17-24)
10:19-22 (19-22)	10:19-20 (10-22)			
	10:21-22 (21-22)		10:21-22 (21-22)	
		10:22 (22)		
10:23-25 (23-25)	10:23-25 (23-25)	10:23-24 (23-24)	10:23-25 (23-25)	
		10:25 (25)		10:25 (25)

CICLO DE LECTURA TRES ([véase Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

VISTAZOS CONTEXTUALES

- A. Hay una unidad literaria de Jeremías 7 hasta el 10 que trata del pecado de Judá y el juicio de YHWH.

B. Los poemas de Jeremías se arreglan, no por fecha, sino por:

1. Juego de palabras
2. Temas

C. Este capítulo tiene muchas similitudes tanto con Deuteronomio e Isaías. Dos ejemplos:

1. Palabras rara (BDB 903, I), “campos de pepinos” Jeremías 10:5 (véase Isaías 1:8).
2. La frase “ninguno como tú” Jeremías 10:6 refleja Deuteronomio 33:26 (véase [Tema Especial: Monoteísmo](#))

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:1-5

1 Oíd la palabra que el SEÑOR os habla, oh casa de Israel.

2 Así dice el SEÑOR:

**El camino de las naciones no aprendáis,
ni de las señales de los cielos os aterroricéis,
aunque las naciones les tengan terror.**

**3 Porque las costumbres de los pueblos son vanidad;
pues un leño del bosque es cortado,**

lo trabajan las manos de un artífice con la azuela;

**4 con plata y oro lo adornan,
con clavos y martillos lo aseguran para que no se mueva.**

5 Como los espantapájaros de un pepinar,

sus ídolos no hablan;

tienen que ser transportados, porque no andan.

No les tengáis miedo,

porque no pueden hacer ningún mal,

ni tampoco hacer bien alguno.

10:1 “Oíd la palabra” Esto es la palabra hebrea *Shema* (BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERATIVO, véase nota en línea en Deuteronomio 6:4), que significa “oir para hacer”. Es una demanda recurrente en Jeremías (véase Jeremías 2:4; 5:21; 6:19; 7:2; 23; 10:1; 11:2, 4, 6; 13:15; 17:20; 19:3; 21:11; 22:2; 31:10; 38:20; 42:15; 44:24, 26; 49:20; 50:45). YHWH está como comunicándose; ¡Su pueblo no están escuchando ni obedeciendo! Véase [Tema Especial: Guardar](#)

- **“casa de Israel”** El título “Israel” en Jeremías es tan confusa por que se usa en diferentes sentidos. Véase [Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#)

10:2 “El camino de las naciones no aprendáis” Capítulo 10 se dirige a la insensatez de la idolatría. Refleja las metáforas y sarcasmo de Isaías (véase Isaías 2:20; 31:7; 40:18-20; 41:7; 44:9-20; 45:16; 46:5-7). Dios les dio el camino en la cual debían de andar (véase Levíticos 18:3; Deuteronomio 12:30), pero ellos escogieron el camino (ejemplo estilo de vida) de la idolatría. Esto aún es reflejado en Jeremías 10:2 al presentar alusiones a las deidades astrales babilonios (ejemplo; “signos de los cielos” véase Isaías 47:13).

Estos son dos *Qal* IMPERFECTO usados en un sentido JUSSIVO (Negado).

1. “aprendáis”- BDB 540, KB 531
2. “aterroricéis”- BDB 369, KB 365

Las naciones paganas, sin un conocimiento de YHWH, estaban aterrorizadas (BDB 369, KB 365, *Qal* IMPERFECTO), por lo astrólogos (véase Isaías 47:12-14). ¡La supersticiones son instrumentos poderosos en la mano de satanás para asustar, intimidar y controlar a los humanos!

Tema Especial: Monoteísmo

10:3 “vanidad” Este término “nada” o “vanidad” (BDB 210, KB 232, véase Jeremías 2:5; 14:22; II Reyes 17:15). ¡Se usa con frecuencia para describir a los ídolos (véase Deuteronomio 32:21), que no eran nada echas por las manos humanas no tenían poder para actuar, en contradicción a YHWH que actuar para su pueblo! Ídolos no pueden oír, ver, actuar son usados por satanás para conocer y siguiendo el único Dios verdadero y su Mesías (véase Efesios 6:10-18). Véase [Tema Especial: Satanás](#) y [Tema Especial: El Mesías](#)

10:5 “Como los espantapájaros de un pepinar” Esto es una alusión a ídolos descritos como espantapájaros. Algunos traducen esto como “palmeras” (NKJV, Peshitta). La LXX lo omite.

- **“tienen que ser transportados”** Esto es un absoluto infinitivo y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 669, KB 724) usado para intensidad.
- **“No les tengáis miedo”** Este es un *Qal* IMPERFECTO (BDB 431, KB 432) usado en un sentido JUSSIVO ¡El temor puede ser paralizante!
Fíjense en los que conocen a YHWH no debían de temer debido a los ídolos.
 1. No pueden hacer ningún mal,
 2. Ni tampoco hacer bien algunoNo existen (véase Isaías 41:23-24). ¡Teme a YHWH (véase Jeremías 10:7)!

Tema Especial: Temer en el AT

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:6-10

**6 No hay nadie como tú, oh SEÑOR;
grande eres tú, y grande es tu poderío.**
**7 ¿Quién no te temerá, oh Rey de las naciones?
Porque esto se te debe.
Porque entre todos los sabios de las naciones,
y en todos sus reinos,
no hay nadie como tú.**
**8 Mas ellos a una son torpes y necios
en su enseñanza de vanidades, pues su ídolo es un leño.**
**9 Plata laminada es traída de Tarsis y oro de Ufaz,
obra de un artífice y de manos de un orfebre;
su vestido es de violeta y púrpura;
todo ello obra de peritos.**
**10 Pero el SEÑOR es el Dios verdadero;
Él es el Dios vivo y el Rey eterno.
Ante su enojo tiembla la tierra,
y las naciones son impotentes ante su indignación.**

10:6 “No hay nadie como tú” Esto es un énfasis sobre lo único de YHWH. Es una afirmación del monoteísmo (véase [Tema Especial: Monoteísmo](#)). Solamente hubo un Dios (véase Jeremías 10:10). La Septuaginta omite Jeremías 10:6-8 y 10; esta omisión está también en los manuscritos del mar muerto. (MMM). Véase [Tema Especial: Ángeles y Demonios](#)

- **“grande eres tú, y grande es tu nombre en poderío”** “grande” (BDB 162) es usado con frecuencia en Deuteronomio para YHWH (véase Deuteronomio 3:24; 5:24; 9:26; 11:2; 32:3). Jeremías con frecuencia

usa esta frase y terminología de Deuteronomio. Véase [Tema Especial: “El Nombre” de YHWH](#)

10:7 “Rey de las naciones” ;YHWH no solamente es el Dios de la semilla de Abraham sino el Dios de la creación;Es el único Dios verdadero (véase 10:10)!

Este énfasis sobre YHWH como el único Dios verdadero es difícil de comunicar a un punto de vista mundial post moderno que desprecia lo absoluto. ¡Pero, esto es la pregunta! Es verdadero o es falso. El punto de vista mundial bíblico descansa sobre esta afirmación básica. Véase [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de YHWH](#) y [Tema Especial: Monoteísmo](#)

10:8 Este verso es muy difícil de traducir, pero parece que el hebreo está refiriéndose al hecho de que los israelitas estaban obteniendo su información y conocimiento fuente muerta.

10:9 “Tarsis” Esta era una ciudad en el oeste lejano, posiblemente España o Sardinia. Algunos dicen que es un lugar mitológico para describir algo lejos, muy lejos (véase libro de Jonás y Ezequiel 27:12). Véase [Tema Especial: Tarsis](#)

- **“oro de Ufaz”** “de Ufaz” (מאופז, BDB 20) se encuentra solamente aquí y en Daniel 10:5 como nombre de un lugar. De I Reyes 9:28 un lugar es llamado de “Ofir” (פאופיר BDB 20, véase Isaías 13:12) tiene “oro” (véase Targumenes, Peshitta, REB). Posiblemente significa “puro” o “fino” “oro”, por lo tanto funcionando como un ADJETIVO.

- **“violeta y púrpura”** Estas eran tintas muy caras en el antiguo mundo, originalmente viniendo de Fenicia. Es simple una manera de afirmar de que no importa cuán rico o se visten de estilo real sus ídolos, ¡simplemente quedaban como obras humanas, objetos inertes! Véase [Tema Especial: Colores Sagrados en el ACO](#)

- **“todo ello obra de peritos”** La biblia NET (página 1316, #17) señala el contraste entre.
 1. Los hombres sabios de las naciones
 2. Los obreros talentosos.

Ambos usan la misma raíz (BDB 314). Los hacedores de estos ídolos son artesanos talentosos, pero no son sabios. ¡La sabiduría verdadera no puede adorar un ídolo hecho por el hombre!

10:10 “Pero el SEÑOR es el Dios verdadero” La palabra hebrea (BDB 54) para la verdad enfatiza la confianza y la fiabilidad. Véase [Tema Especial: Amén](#)

- **“el Dios verdadero”** Esto parece reflejar el nombre del pacto para Dios, YHWH, que es del VERBO hebreo “ser” (véase Éxodos 3:14). Véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad, D.](#)
- **“eterno”** Véase [Tema Especial: Para Siempre \('olam\)](#)

- Fíjense las maneras como es caracterizado YHWH:

1. No hay nadie como tú, Jeremías 10:6-7
2. Grande eres tú, Jeremías 10:6
3. Rey de las naciones, Jeremías 10:7
4. Dios verdadero, Jeremías 10:10
5. Dios viviente, Jeremías 10:10
6. Rey eterno, Jeremías 10:10 (véase #3)
7. El creador, Jeremías 10:10-13
8. Porque El es el Hacedor de todo, Jeremías 10:16
9. El capitán de los ejércitos del cielo (ejemplo SEÑOR de los ejércitos), Jeremías 10:16.

YHWH es el Dios quien crea, oye, ve, y actúa. Los ídolos no existen. No pueden moverse, oír, ver, o actuar. ¡Serán destruidos! ¡YHWH es el eterno vivo, real, verdadero! Véase [Tema Especial: Características del Dios de Israel \(AT\)](#)

[Tema Especial: Monoteísmo](#)

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:11

11 Así les diréis: Los dioses que no hicieron los cielos ni la tierra, perecerán de la tierra y de debajo de los cielos.

10:11 Este verso está en arameo. Es el único verso en Jeremías en arameo (también fíjense Esdras 4:8-6:18; 7:12-26; Daniel 2:4-7: 28). Por qué un verso en arameo debe aparecer en medio de un libro de hebreo es incierto. Algunas de las teorías son:

1. Los rabinos dicen que era parte de una carta enviado al Rey Joaquín en la cautividad en Babilonia.
2. Era un proverbio anti politeísta.
3. Era una formula exorcista.
4. Era una nota marginal, más tarde insertada en el texto (TEV, NEB).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:12-16

**12 El es el que hizo la tierra con su poder,
el que estableció el mundo con su sabiduría,
y con su inteligencia extendió los cielos.**

**13 Cuando El emite su voz,
hay estruendo de aguas en los cielos;
El hace subir las nubes desde los extremos de la tierra,
hace los relámpagos para la lluvia y saca el viento de sus depósitos.**

**14 Todo hombre es torpe, falta de conocimiento;
todo orfebre se avergüenza de su ídolo;
porque engañosas son sus imágenes fundidas,
y no hay aliento en ellas.**

**15 Vanidad son, obra ridícula,
en el tiempo de su castigo perecerán.**

**16 No es como ésta la porción de Jacob;
porque El es el Hacedor de todo,
e Israel es la tribu de su heredad;
el SEÑOR de los ejércitos es su nombre.**

10:12-16 Este es un pasaje acerca de Dios como creador. En este pasaje es el quien da y controla el agua, que era un asunto teológico muy importante en lo agrícola del ANE. El agua era parte del mito de la creación babilónica y el mito de la creación cananita. El Dios cananita, Ba'al, era supuestamente el Dios de la tormenta que proveyó el agua (ejemplo; vida). En contraste a estos dos mitos, YHWH es el creador, sustentador y proveedor de la lluvia y el agua. Véase [Tema Especial: Aguas](#)

10:12 “El es el que hizo la tierra con su poder, el que estableció el mundo con su sabiduría” Esto es un énfasis sobre Dios como creador (véase Jeremías 10:16). Versos 12-16 son repetidos en Jeremías 51:15-19. La afirmación teológica que YHWH estableció el mundo por “sabiduría” proviene de Proverbios 8:22-31. Este es el trasfondo del AT para Juan 1:1-14.

- **“extendió los cielos”** Véase [Tema Especial: El Círculo de la Tierra](#) y [Tema Especial: Cielo](#)
10:14-15 Estos versos continúan el ridículo de los ídolos (véase Jeremías 10:3-5). El termino “aliento” es un juego sobre el termino para espíritu (véase Ezequiel 37). Véase [Tema Especial: El Espíritu en la Biblia](#)

10:16 “No es como ésta la porción de Jacob” Esto se refiere al Dios de Jacob (véase Salmos 73:26). El nombre de Jacob se cambió a Israel (véase Génesis 32:28).

- **“Israel es la tribu de su heredad”** La KJV tiene “la vara de su heredad”. Esto se refiere a la vara como medio de medición o estándar. Sin embargo, la mayoría de las traducciones en ingles siguen a la NASB.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:17-18

**17 Recoge del suelo tus pertenencias,
tú que moras sitiada.
18 Porque así dice el SEÑOR:
He aquí, en esta ocasión,
tiro con honda a los habitantes de la tierra,
y los afligiré
para que me puedan hallar.**

10:17-18 Esta estrofa comienza con un IMPERATIVO “Recoge del suelo tus pertenencias” (BDB 62, KB 72, *Qal* IMPERFECTO) que denota la eminente exilio de Babilonia. Demuestra que el pueblo de Israel ira al exilio solamente con lo que puede llevar; que Dios es el uno quien pronuncio este juicio debido al pecado de ellos, ¡No por que *Marduk* era una deidad más grande y fuerte!

10:18 La última línea tiene varias opciones de traducción

- | | | |
|---------------------------|---|---|
| 1. NASB | - | Para que sean encontrados |
| 2. MT, NKJV | - | para que lo puedan encontrar asi (de מצא BDB 592) |
| 3. NRSV, Peshitta | - | ¡Para que me puedan encontrar! |
| 4. TEV | - | hasta que no quede ninguno |
| 5. NJB, JPSOA, Biblia NET | - | hasta que lo puedan sentir |
| 6. LXX | - | para que tu plaga sea descubierto |
| 7. REB, NEB | - | apriétalos seco (de מצה BDB 594) |
| 8. NIV | - | para que sean capturados |

Aparentemente la línea refiere al hecho de que ninguno escaparan la captura y el exilio. El contexto y la raíz de la palabra son las dos maneras de mayor ayuda para determinar el significado en la poesía.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:19-22

**19 ¡Ay de mí, por mi quebranto!
Mi herida es incurable.
Mas yo me dije: De cierta esta es una enfermedad,
y debo soportarla.
20 Mi tienda está destruida,
y todas mis cuerdas rotas;
mis hijos me han abandonado y no queda ninguno.
No hay quien plante de nuevo mi tienda
ni coloque mis cortinas.
21 Porque los pastores se han entorpecido
y no han buscado al SEÑOR;**

**por tanto, no prosperaron,
y todo su rebaño se ha dispersado.
22 ¡Se oye un rumor! He aquí,
viene una gran conmoción desde la tierra del norte,
para convertir las ciudades de Judá en desolación,
en guarida de chacales.**

10:19-22 Esta estrofa de lamento es similar a Jeremías 8:18-22. Parece reflejar el corazón de Dios por las palabras de Jeremías. Sin embargo, es personificada la nación. La tierra sufre del pecado de la humanidad (véase Deuteronomio 27-28; Romanos 8:18-22). Hay una serie de metáforas nómada aquí, particularmente relacionado a “tienda” y rebaño.

10:19 Jeremías usa la enfermedad o la herida como una metáfora para el pecado (véase Jeremías 30:17), así como lo hace Isaías 1:5-6; 53:5; Salmos 103:3 (fíjense en el paralelismo sinónimo). Estos versos no pueden ser usados como una promesa de sanidad física. Véase [Tema Especial: La Sanidad](#)

La última línea de Jeremías 10:19 puede tener diferentes opciones de traducción ejemplo vocales diferentes.

1. NASB, NKJV, NJV, JPSOA - Debo de cargarlo
2. NRSV - si esto es el peor lo puedo cargar
3. TEV - ¡pensábamos era algo que podíamos aguantar!

#1 es la resignación del pueblo al juicio divino. #2 es bajar o tomar ligeramente el juicio. Creo que #1 calza mejor en el contexto.

- **“pastores”** Este (BDB 944 I) se refiere a líderes espirituales (véase Jeremías 2:8, 16; 3:15; 6:3; 12:10; 22:22; 23:1, 2, 4; 25:34-36; 50:6; 51:23; Ezequiel 34(véase Jeremías 2:8, 16; 3:15; 6:3; 12:10; 22:22; 23:1, 2, 4; 25:34-36; 50:6; 51:23; Ezequiel 34:3)).

10:22 “¡Se oye un rumor! He aquí, viene una gran conmoción desde la tierra del norte” Esto se refiere al exilio venidero. El norte era un modismo para invasión en vista que esta era la única ruta que los invasores del creciente fértil (ejemplo Mesopotamia) podían tomar debido al desierto directamente al este de Palestina.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMÍAS 10:23-25

**23 Yo sé, oh SEÑOR, que no depende del hombre su camino,
ni de quien anda el dirigir sus pasos.
24 Repréndeme, oh SEÑOR, pero con justicia,
no con tu ira, no sea que me reduzcas a nada.
25 Derrama furor sobre las naciones que no te conocen,
y sobre los linajes que no invocan tu nombre;
porque han devorado a Jacob,
lo han devorado y lo han consumido,
y han assolado su morada.**

10:23-25 Esta es una oración final por misericordia la hablar el profeta al favor de Su pueblo. Véase [Tema Especial: La Oración Intercesora](#)

10:23 “que no depende del hombre su camino, ni de quien anda el dirigir sus pasos” Esto es una afirmación de la verdad que Dios está en control de todas las cosas. Los humanos deben de confiar en El (véase Proverbios 3:5, 6; Salmos 37:23; 66:8, 9).

10:24 “Repréndeme, oh SEÑOR” Esto es un *Piel* IMPERATIVO (BDB 415, KB 418, véase Jeremías 2:19). Es el énfasis sobre Dios como Padre (véase Proverbios 3:12; Salmos 103:6-14; Hebreos 12:5-13). Dios es un padre que disciplina; El disciplina para el propósito de madurez en justicia. Véase [Tema Especial: La Paternidad de Dios](#)

10:25 La oración del profeta a Dios continúa y pide que El juzgara (literalmente “derramar”, BDB 1049, KB 1629, *Qal* IMPERATIVO). Las naciones que El usa para juzgar a Su (véase Salmo 79:6-7). La meta final de la creación es el de conocer a YHWH y tener un mundo que refleje Su carácter.

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Cuál metáfora o analogía usa Jeremías en capítulo 8 para describir el rechazo de Judá de arrepentirse?
2. ¿Por qué las tumbas son abiertas en Jeremías 8?
3. ¿Quiénes son los escribas en Jeremías 8?
4. ¿Quién está hablando en Jeremías 8:18-9:16?
5. Enumere los juicios que Dios enviara a Judá en Jeremías 9
6. Describe el entendimiento de Jeremías de la circuncisión y su propósito
7. Enumere las razones de inutilidad de la idolatría encontrado en Jeremías 10.
8. Enumere los atributos de YHWH en Jeremías 10
9. ¿Por qué Dios permitió a que Su pueblo fuese exilada?